

LESSON 20

洋介 最近『ウォーキング・デッド』ってアメリカのドラマを観始めたんだけどさ、超面白くてすっからはまっちゃったよ。

恭子 あ、それ名前はきいたことある。ゾンビが出てくるドラマだっけ？

洋介 そうそう。ゾンビだらけになっちゃった世界で必死に生きる人たちを描いたサバイバルドラマだよ。ストーリーとかがとにかく面白いんだよ。

恭子 へえ～、凄い評判いいし観てみたいんだけど、やっぱり怖い？

洋介 すげー怖い。テレビ番組とは思えないくらいリアルで迫力あるし、とにかくいつ出てくるかわからないから緊迫感が半端ない。

恭子 ええ～私 怖いのが苦手なんだよね。ホラー映画とか絶対観れないもん。

洋介 それじゃあ無理かもねえ。そんなに怖いの苦手なの？

恭子 一回友達と一緒に映画館に観に行ったことあるんだけど、ほら昔『リング』が凄く流行ったじゃん？

洋介 あ、あのときは確かに凄く流行ったよね。

恭子 そう、それで友達と観に行こうってなって、超苦手なのに行きたのね。そしたらもう本当に怖くて終わった後、友達からうるさいって苦情もらったからね。

洋介 それは…ひどいね。どんだけうるさかったの。

恭子 上映中ずっとギャーギャー言っていたみたい。

洋介 それは一緒に観に行きたくないなあ。

恭子 それ以来ホラー映画は観ないって心に決めたの。

洋介 そんなだけ怖いの嫌だったら、じゃあお化け屋敷とかも入れない人？

恭子 あ、自分で歩くタイプのやつは無理。今ってお化けが追いかけてくるようなところあるじゃん？ 私一回腰抜かして立てなくなったことあるからね。

洋介 え、じゃあどうしたの？

恭子 元カレと一緒にだったんだけど、おぶってもらって外まで連れてってもらったよ。

洋介 想像しただけで笑えるね。

恭子 でしょ。ほんと怖いのは無理。

超 super, very
面白い interesting

Aだらけ full of A
必死に(で) desperately
描く depict

評判がいい have a good reputation
怖い scary
迫力がある powerful
とにかく above all
緊迫感 feeling of high tension
苦手 weak, not good at
絶対～ない never
そんなに～? =それほど～?
Is it so ~?, Are you so ~?

映画館 movie theater
「The Ring」 A famous Japanese horror movie directed by Hideo Nakata
流行る be popular, be in fashion

苦情 complaint

どんだけ=どれだけ、どれほど how much
ギャーギャー言う scream

心に決める make up one's mind

そんなだけ=それだけ、それほど that much

お化け ghost
お化け屋敷 haunted house

無理 impossible
腰を抜かす be unable to stand up due to fear

じゃあ=それじゃあ、それでは then

元カレ ex-boyfriend
(元=ex-, former, カレ=カレシ)

おぶる=おんぶする
carry (a person) on ones back

Yosuke Recently, I started watching an American TV drama called "The Walking Dead". It's very interesting, so I've been into it.

Kyoko Ah! I've heard of the name. There are zombies in the drama, right?

Yosuke Yeah, that's right. It's a survival drama depicting some people trying to survive in a world filled with zombies. I think the story is amazing.

Kyoko Oh, really. Yeah, apparently it has a good reputation, so I'm curious about watching it. But, isn't it scary?

Yosuke Yeah, it's terrible. It's so real and powerful that you'd never believe it was a TV drama. My heart is always fluttering with the thrill because I'm never sure when the zombies will appear.

Kyoko Aw... I'm not fond of scary things. There is no way for me to watch horror movies...

Yosuke I see. Then, maybe you can't watch the drama... Aren't you fond of scary things so much?

Kyoko I went to the movies with my friend before to see the horror movie called "The Ring". Do you know it? It was really popular.

Yosuke Ah, yes. That's right. It did very well.

Kyoko Yep. So, we decided to watch it. I don't like that kind of movie, though.... After the movie, my friend complained that I had been too noisy and annoyed her.

Yosuke Really. That's too bad. How noisy were you?

Kyoko She said I was screaming throughout the movie.

Yosuke Oh.... If I were her, I wouldn't have liked to go with you either.

Kyoko That's why I made up my mind not to watch horror movies since then.

Yosuke So, you can't enter a haunted attraction because you don't like scary things?

Kyoko Well, I can't go to those places where you have to walk around to get out. Now there are some attractions where people who are disguised as ghosts run after us, aren't there? I've tried them before, and my knees have given away. I couldn't stand up...

Yosuke So what did you do, then?

Kyoko One time, I went there with an ex-boyfriend, so he carried me out.

Yosuke Just the thought of it makes me laugh.

Yosuke See? I never ever welcome scary things....

【POINT】

はんば
半端ない hanpa nai

"半端ない" is a shortened form of "半端じゃない". Both are usually used only in frank conversation.

"半端じゃない" literally means "not incomplete", and actually it means "really, very, overwhelmingly, enormously or extremely".

When you emphasize your feelings or its degree, it's usually used figuratively.

【EXAMPLES】

今日の寒さは半端じゃない。=今日は半端なく寒い。It is freezing today!!

あのホラー映画は半端なく怖かった=あのホラー映画の怖さは半端じゃなかった。That horror film was really scary.

彼女「どう美味しい?」、彼氏「半端なく美味しい!」 A girl asked her boyfriend, "How was it?", and her boyfriend said "It was fantastic!".